

## IBADAH PARAKLISIS SINGKAT KEPADA SANG THEOTOKOS TERSUCI

*Ibadah Paraklisis ini dikidungkan saat mengalami masa kesusahan, bahaya, penderitaan dan duka cita serta selama 14 hari pertama di bulan Agustus.*

*Ikon Theotokos dapat ditempatkan di atas dudukan di tengah-tengah Solea. Presbiter mengenakan exorasson dan epitrakhelion, berdiri di hadapan Altar Kudus melakukan sujud 3 kali, kemudian membuat tanda salib dan kemudian berkata dengan suara yang keras:*

**Presbiter:** Terberkatilah Allah kita, sekarang dan selalu, serta sepanjang segala abad.

**Umat :** *Amin.*

### **Mazmur 143**

Ya TUHAN, dengarkanlah doaku, berilah telinga kepada permohonanku! Jawablah aku dalam kesetiaan-Mu, demi keadilan-Mu! Janganlah beperkara dengan hamba-Mu ini, sebab di antara yang hidup tidak seorangpun yang benar di hadapan-Mu.

Sebab musuh telah mengejar aku dan mencampakkan nyawaku ke tanah, menempatkan aku di dalam gelap seperti orang yang sudah lama mati. Semangatku lemah lesu dalam diriku, hatiku tertegun dalam tubuhku. Aku teringat kepada hari-hari dahulu kala, aku merenungkan segala pekerjaan-Mu, aku memikirkan perbuatan tangan-

Mu. Aku menadahkan tanganku kepada-Mu, jiwaku haus kepada-Mu seperti tanah yang tandus. *Sela.*

Jawablah aku dengan segera, ya TUHAN, sudah habis semangatku! Jangan sembunyikan wajah-Mu terhadap aku, sehingga aku seperti mereka yang turun ke liang kubur.

Perdengarkanlah kasih setia-Mu kepadaku pada waktu pagi, sebab kepada-Mulah aku percaya! Beritahukanlah aku jalan yang harus kutempuh, sebab kepada-Mulah kuangkat jiwaku. Lepaskanlah aku dari pada musuh-musuhku, ya TUHAN, pada-Mulah aku berteduh! Ajarlah aku melakukan kehendak-Mu, sebab Engkaulah Allahku! Kiranya Roh-Mu yang baik itu menuntun aku di tanah yang rata!

Hidupkanlah aku oleh karena nama-Mu, ya TUHAN, keluarkanlah jiwaku dari dalam kesesakan demi keadilan-Mu! Binasakanlah musuh-musuhku demi kasih setia-Mu, dan lenyapkanlah semua orang yang mendesak aku, sebab aku ini hamba-Mu!

*Ketika pembaca/ reader membacakan Mazmur 143 atau Mazmur 51, Presbiter pindah berdiri di depan Ikon Theotokos atau di tengah Solea dengan menghadap pada ikon Theotokos di Ikonostatis.*

#### Irama 4

*Allah itulah Tuhan dan telah menyatakan diri-Nya kepada kita, terpujilah Dia yang datang di dalam nama Tuhan.*

Bersyukurlah kepada Yehuwah dan serulah akan nama-Nya.

*Allah itulah Tuhan dan telah menyatakan diri-Nya kepada kita, terpujilah Dia yang datang di dalam nama Tuhan.*

Segenap bangsa telah mengelilingi aku, namun dalam nama Yehuwah aku telah mengalahkan mereka.

*Allah itulah Tuhan dan telah menyatakan diri-Nya kepada kita, terpujilah Dia yang datang di dalam nama Tuhan.*

Hal ini adalah pekerjaan Yehuwah, serta mengherankan di mata kita.

#### **Apolotikion dan Theotokion Irama 4**

Pada Theotokos, mari kini dengan semangat sebagai pendosa hina. Mari sujud, berseru dari kedalaman jiwa kita.

Ibu, datang, tolonglah, kasihanilah kami, cepat kami terhilang dalam banyaknya dosa. Jangan usir para hamba ini, karena hanya kau harapan kami.

*Kemuliaan bagi Sang Bapa, Sang Putra, serta Sang Roh Kudus.*

**(Ulangi Theotokion di atas atau kidungkan Kidung Apolotikion Gereja atau sesuai Kidung Perayaan)**

*sekarang dan selalu, serta sepanjang segala abad. Amin.*

Ya Sang Theotokos, kami tak akan berdiam akan semua karya dahsyatmu, kami yang tak layak. Jika kau tak doakan, siapa yang lepaskan kami dari marabahaya. Siapa yang jaga kami sampai kini terbebas, kami tak akan meninggalkan engkau, karena kau selalu menyelamatkan para hamba ini dari semua kesesakan.

### **Mazmur 51**

Kasihilah aku, ya Allah, menurut kasih setia-Mu, hapuskanlah pelanggaranku menurut rahmat-Mu yang besar!

Bersihkanlah aku seluruhnya dari kesalahanku, dan tahirkanlah aku dari dosaku! Sebab aku sendiri sadar akan pelanggaranku, aku senantiasa bergumul dengan dosaku. Terhadap Engkau, terhadap Engkau sajalah aku telah berdosa dan melakukan apa yang Kauanggap jahat, supaya ternyata Engkau adil dalam putusan-Mu, bersih dalam penghukuman-Mu. Sesungguhnya, dalam kesalahan aku diperanakkan, dalam dosa aku dikandung ibuku. Sesungguhnya, Engkau berkenan akan kebenaran dalam batin, dan dengan diam-diam Engkau memberitahukan hikmat kepadaku.

Bersihkanlah aku dari pada dosaku dengan hisop, maka aku menjadi tahir, basuhlah aku, maka aku menjadi lebih putih dari salju! Biarlah aku mendengar kegirangan dan sukacita, biarlah tulang yang Kauremukkan bersorak-sorak kembali! Sembunyikanlah wajah-Mu terhadap dosaku, hapuskanlah segala kesalahanku! Jadikanlah hatiku tahir, ya Allah, dan perbaharuilah batinku dengan roh yang

teguh! Janganlah membuang aku dari hadapan-Mu, dan janganlah mengambil roh-Mu yang kudus dari padaku! Bangkitkanlah kembali padaku kegirangan karena selamat yang dari pada-Mu, dan lengkapilah aku dengan roh yang rela! Maka aku akan mengajarkan jalan-Mu kepada orang-orang yang melakukan pelanggaran, supaya orang-orang berdosa berbalik kepada-Mu.

Lepaskanlah aku dari hutang darah, ya Allah, Allah keselamatanku, maka lidahku akan bersorak-sorai memberitakan keadilan-Mu! Ya Tuhan, bukalah bibirku, supaya mulutku memberitakan puji-pujian kepada-Mu! Sebab Engkau tidak berkenan kepada korban sembelihan; sekiranya kupersembahkan korban bakaran, Engkau tidak menyukainya. Korban sembelihan kepada Allah ialah jiwa yang hancur; hati yang patah dan remuk tidak akan Kaupandang hina, ya Allah. Lakukanlah kebaikan kepada Sion menurut kerelaan hati-Mu bangunkanlah tembok-tembok Yerusalem! Maka Engkau akan berkenan kepada korban yang benar, korban bakaran dan korban yang terbakar seluruhnya; maka orang akan mengorbankan lembu jantan di atas mezbah-Mu.

### **Syair 1, Irmos, Irama 5**

Seberangi air bak tanah kering, dengan begitu singkiri kejahatan Mesir. Bangsa Israel berseru, nyanyikan kidung bagi Penebus dan Allah kita.

*Sang Theotokos tersuci, doakan kami*

Dengan cobaan mengelilingiku , mencari keselamatan, 'ku mengungsi padamu. Ya Ibu Sang Sabda dan Yang Selalu Perawan, dari kesesakan dan marabahaya lepaskan aku.

*Sang Theotokos tersuci, doakan kami*

Serangan nafsu mengguncangkan aku, batas jiwaku penuh dengan banyak putus asa. Beri damai, ya Perawan, dalam ketenangan, Anak dan Allahmu, kau tanpa cela.

*Kemuliaan bagi Sang Bapa, Sang Putra, serta Sang Roh Kudus*

Kau beri lahir Allah dan Juruselamat. Kumohon kau Perawan dari marabahaya lepaskanlah aku, karena kini 'ku mengungsi padamu dengan jiwa dan akalku.

*Sekarang dan selalu, serta sepanjang segala abad. Amin.*

Sakitlah tubuh dan jiwaku, anggaplah 'ku layak bagi daya dan perhatianku. Karena engkau saja Bunda Allah sebagai yang baik dan pelahir Yang Baik.

### **Syair 3, Irmos**

Bentangan sorga, Engkau Tuhan Pembentuknya, dan Gereja Kudus, Pendiri Agungnya. Juga aku pun tegakkan dalam kasih lestari bagi-Mu, karena Engkaulah puncak rindu kami, Penopang kaum beriman, satu-satunya sahabat manusia.

*Sang Theotokos tersuci, doakan kami*

Perlindungan dan Pengungsian, ku miliki dalammu dalam hidupku, kau Sang Theotokos, Perawan arahkanku ke bandar labuhmu, sebab kaulah pelahir dari apa yang baik. Penopang kaum beriman, satu-satunya yang amat tersanjung.

*Sang Theotokos tersuci, doakan kami*

Kumohon, ya Perawan, halau badai dukaku dan kekacauan terdalam jiwaku. Buyarkan jauh dariku, kau pengantin-Nya Allah, karena telah lahirkan Kristus, Sang Raja Damai, ya Yang Tanpa Cela.

*Kemuliaan bagi Sang Bapa, Sang Putra, serta Sang Roh Kudus*

Setelah lahirkan bagi kami, Penyebab dan Pemberi hal yang baik, dari limpahan agung kebaikanmu, curahkan atas kami semua, segalanya mungkin bagimu. Karena kau yang kandung Kristus yang sangat kuat dalam Kuasa, kau yang diberkati Allah.

*Sekarang dan selalu, serta sepanjang segala abad. Amin.*

Dengan sakit amat berat dan dengan nafsu yang amat gelap, ku diuji ya Perawan. Datang dan tolonglah aku, karena aku tahu kau sungguh tak pernah gagal, harta kesembuhan tanpa akhir, satu-satunya yang tanpa cacat.

Lepaskanlah aku!

Semua para hamba dari marabahaya, Theotokos. Setelah Allah ku lari padamu, sebagai perteduhan dan perlindungan, sebagai tembok yang tak tergoyahkan dan penjagaan kami.

Tengoklah kami!

Dalam perkenanan hatimu, Theotokos terpuji. Tengoklah sakit beratku! yang amat sakit dalam dagingku dan sembuhkan muasal derita sakit jiwaku.

*Mendupai Ikon Theotokos, Presbiter mengucapkan:*

**Presbiter:** Kasihanilah kami, ya Allah menurut belas kasihan-Mu yang besar, kami berdoa kepada-Mu, dengarkanlah dan kasihanilah

**Umat:** *Tuhan kasihanilah (3x)*

**Presbiter:** Lagi kami berdoa bagi episkop kami (nama) dan (nama) serta segenaprohaniwan dan kaum awam di dalam Kristus.

**Umat:** *Tuhan kasihanilah (3x)*

**Presbiter:** Lagi kami berdoa bagi belas kasihan, hidup damai sejahtera, kesehatan, keselamatan, perkunjungan, pengampunan, dan penghapusan dosa-dosa para hamba Allah, semua orang Kristen Orthodox yang hidup saleh, para anggota, para pengurus gereja, serta para dermawan dari Gereja Kudus ini.

**Umat:** *Tuhan kasihanilah (3x)*

**Presbiter:** Lagi kami berdoa bagi para hamba Allah.....(Presbiter mengingat orang dan kebutuhan yang ditunjukkan dalam Paraklisis ini)

**Umat:** *Tuhan kasihanilah (3x)*

**Presbiter:** Karena Engkaulah Allah Yang Maha Pengasih dan mengasihi manusia, dan kepada-Mu kami sampaikan kemuliaan, kepada Sang Bapa dan Sang Putra serta Sang Roh Kudus, sekarang dan selalu, serta sepanjang segala abad.

**Umat:** *Amin.*

### **Kidung Kathisma Irama 2**

Doa bersemangat dan tembok tak tergoyahkan. Sumber belas kasih dan perlindungan segenap manusia.

Bersemangat ku berseru kepadamu, Theotokos Ibu kami, datanglah, dan dari semua bahaya, sekarang lepaskan kami, satu-satunya pelindung yang bergegas kepada kami.

### **Syair 4, Irmos**

Ya Tuhan, ku telah dengar misteri keselamatan-Mu yang ajaib. Ku telah renungkan segenap karya-Mu dan ku telah muliakan keilahian-Mu yang agung.

*Sang Theotokos tersuci, doakan kami*

Teduhkan nafsu tergelap. Tenangkan laut kesalahan dalam damaimu yang besar. Kaulah kandung Tuhan yang membimbing, dan kau mempelai-Nya Allah yang terberkati.

*Sang Theotokos tersuci, doakan kami*

Kedalaman kasih-Mu, karuniakanku, sebagai yang memohon kepadamu, kaulah yang telah kandung Yang Welas Asih, Juruselamat manusia yang memujimu.

*Kemuliaan bagi Sang Bapa, Sang Putera, serta Sang Roh Kudus*

Kami bersyukur atas segala karunia yang diberi olehmu, ya Yang Tanpa Cacat Cela dan padamu teruntuk pujian. Mengerti kau sebagai Bunda Allah.

*Sekarang dan selalu, serta sepanjang segala abad. Amin.*

Sebagai harapan dan dasar, dan tembok keselamatan kami yang tak tergoyahkan, kami memilikimu, ya Yang Terpuji, dari kesesakan, kau lepaskan kami.

### **Syair 5, Irmos**

Tuhan terangi kami dengan jalan-Mu, yang dapat menuntun hidup kami, dan dengan lengan-Mu yang sangat berkuasa beri kami damai-Mu, ya engkau sobat segenap orang.

*Sang Theotokos tersuci, doakan kami*

Lepaskan kami semua dari bahaya, Theotokos termurni, karena kau kandung Pelepas Kekal. Kau kandung Sang Damai yang melampaui segala akal.

*Kemuliaan bagi Sang Bapa, Sang Putra, serta Sang Roh Kudus*

Hamburkan awan kedosaanku, ya Mempelai-Nya Allah, dengan gemilang kemuliaanmu. Karena kau telah lahirkan Sang Terang Ilahi yang Prakekal.

*Sekarang dan selalu, serta sepanjang segala abad. Amin.*

Sembuhkan aku, dari sakit sebab nafsu, ya Yang Murni. Layakkanku bagi pemeliharaanmu dan berikan kesehatan melalui syafaat dan doa-doamu

### **Syair 6, Irmos**

Permohonanku aku curahkan kepada Tuhan dan pada-Nya kuakui segenap dukaku.

Karena banyak bala penuh hidupku kini mendekati bak Yunus kumohon Engkau, ya Allah lepaskanku kini dari kebinasaan.

*Sang Theotokos tersuci, doakan kami*

Dari maut dan kelapukan Dia selamatkan kodratku yang dikuasai maut dan lapuk. Sebab pada maut Dia sendiri telah serahkan diri. Karenanya, ya Perawan, bermohonlah pada-Nya. Allahmu dan Anakmu, dari kejahatan lawan lepaskanlah aku.

*Sang Theotokos tersuci, doakan kami*

Ku tahu kau sebagai pelindung hidupku. Perteduhan dan perlindungan kokoh, ya Perawan.

Buyarkan keriaan pencobaanku yang banyak paksa bubar serangan Iblis atasku. Kumohon padamu tanpa henti dari kerusakan nafsu lepaskan kami.

*Kemuliaan bagi Sang Bapa, Sang Putra, serta Sang Roh Kudus*

Kami miliki kau sebagai tembok pengungsian dan keselamatan sempurna jiwaku. Kau penolong dalam sesak, ya Ibu dan dalam terangmu, kami bersukaria kekal. Ya Ibu, kini juga dari hawa nafsu dan bahaya lepaskan aku.

*Sekarang dan selalu, serta sepanjang segala abad. Amin.*

Kini ku berbaring atas ranjang kelemahan dan tiada kesembuhan pun bagi tubuhku, kecuali kau yang telah lahirkan Juruselamat. Allah Penyembuh segala kelemahan. Dari kebaikanmu, kumohon dari kerusakan penyakit bangkitkan aku.

Lepaskan kami, para hamba dari bahaya, ya Theotokos. Setelah Allah, kami lari padamu. Bagi pertolongan dan perlindungan sebagai tembok tak tergoyahkan dan penjagaan kami.

Sang Tanpa Cacat yang oleh satu kata bawa pada kami Sabda Kekal. Di akhir zaman secara tak terkirakan. Mohonkan kini pada-Nya sebagai pemilik perkenan keibuan.

*Mendupai Ikon Theotokos, Presbiter mengucapkan:*

**Presbiter:** Kasihanilah kami, ya Allah menurut belas kasihan-Mu yang besar, kami berdoa kepada-Mu, dengarkanlah dan kasihanilah

**Umat:** *Tuhan kasihanilah (3x)*

**Presbiter:** Lagi kami berdoa bagi episkop kami (nama) dan (nama) serta segenap rohaniwan dan kaum awam di dalam Kristus

**Umat:** *Tuhan kasihanilah (3x)*

**Presbiter:** Lagi kami berdoa bagi belas kasihan, hidup damai sejahtera, kesehatan, keselamatan, perkunjungan, pengampunan, dan penghapusan dosa-dosa para hamba Allah, semua orang Kristen Orthodox yang hidup saleh, para anggota, para pengurus gereja, serta para dermawan dari Gereja Kudus ini.

**Umat:** *Tuhan kasihanilah (3x)*

**Presbiter:** Lagi kami berdoa bagi para hamba Allah...(Presbiter mengingat orang dan kebutuhan yang ditunjukkan dalam Paraklisis ini)

**Umat:** *Tuhan kasihanilah (3x)*

**Presbiter:** Karena Engkaulah Allah Yang Maha Pengasih dan mengasihi manusia, dan kepada-Mu kami sampaikan kemuliaan, kepada Sang Bapa dan Sang Putra serta Sang Roh Kudus, sekarang dan selalu, serta sepanjang segala abad.

**Umat:** *Amin.*

## **Kontakion, Irama 2**

Perlindungan umat Kristen yang tak memalukan.  
Pensyafaat pada Salib Kudus yang tak tergoyahkan. Jangan  
tolak tangisan doa orang-orang dalam dosa.

Malah datanglah, sebab kau baik, bawakan bantuanmu  
yang baik kepada kami yang berseru dalam iman padamu.

Cepatlah memohon, segeralah mendoakan, sebagai  
perlindungan segenap waktu, Theotokos bagi yang  
menghormatimu.

## **Antifon 1 dan Anabatmi, Irama 4**

Dari masa mudaku banyak nafsu menyerangku, tetapi  
Engkau Ya Juruselamat, tolong dan selamatkan aku. (2x)  
Biarlah pembenci Sion malu di hadapan Tuhan, karena kau  
'kan layu seperti rumput (2x)

*Kemuliaan bagi Sang Bapa, Sang Putra, serta Sang Roh Kudus*

Oleh Roh Kudus setiap jiwa hidup dan dibangkitkan oleh  
pengudusan dan digemilangkan oleh Tritunggal Esa secara  
mistika.

*Sekarang dan selalu, serta sepanjang segala abad. Amin.*

Aliran rahmat mengalir oleh Roh Suci, mengairi semua  
ciptaan, berikan hidup atasnya.

### Prokimenon:

*Presbiter masuk ke Ruang Maha Kudus dan mengenakan Phelonion.*

*Aku akan mengingat nama-Mu yang Kudus dari keturunan sampai keturunan.*

Dengarlah hai Sang Puteri dan lihatlah serta sendengkanlah telingamu, dan lupakan umatmu dan rumah ayahmu dan Sang Raja akan berkenan akan kecantikanmu.

*Aku akan mengingat nama-Mu yang kudus dari keturunan sampai keturunan.*

Dengarlah hai Sang Puteri dan lihatlah serta sendengkanlah telingamu, dan lupakan umatmu dan rumah ayahmu dan Sang Raja akan berkenan akan kecantikanmu.

### Pembacaan Injil

**Presbiter:** Marilah kita berdoa kepada Tuhan, Allah kita agar kita boleh mendengarkan Injil Suci

**Umat:** *Tuhan kasihanilah (3x)*

**Presbiter:** Hikmat! Tegak bangkitlah! Mari kita mendengarkan Injil Suci. Damai bagi semua!

**Umat:** Dan bagi rohmu juga.

**Presbiter:** Pembacaan diambil dari Injil Suci menurut Lukas 1:39-56.

Mari kita memperhatikan.

**Umat:** *Kemuliaan bagi-Mu, ya Tuhan, kemuliaan bagi-Mu.*

**Presbiter:**

Beberapa waktu kemudian berangkatlah Maria dan langsung berjalan ke pegunungan menuju sebuah kota di Yehuda. Di situ ia masuk ke rumah Zakharia dan memberi salam kepada Elisabet. Dan ketika Elisabet mendengar salam Maria, melonjaklah anak yang di dalam rahimnya dan Elisabetpun penuh dengan Roh Kudus, lalu berseru dengan suara nyaring: "Diberkatilah engkau di antara semua perempuan dan diberkatilah buah rahimmu. Siapakah aku ini sampai ibu Tuhanku datang mengunjungi aku? Sebab sesungguhnya, ketika salammu sampai kepada telingaku, anak yang di dalam rahimku melonjak kegirangan. Dan berbahialah ia, yang telah percaya, sebab apa yang dikatakan kepadanya dari Tuhan, akan terlaksana." Lalu kata Maria: "Jiwaku memuliakan Tuhan, dan hatiku bergembira karena Allah, Juruselamatku, sebab Ia telah memperhatikan kerendahan hamba-Nya. Sesungguhnya, mulai dari sekarang segala keturunan akan menyebut aku berbahagia, karena Yang Mahakuasa telah melakukan perbuatan-perbuatan besar kepadaku dan nama-Nya adalah kudus. Dan rahmat-Nya turuntemurun atas orang yang takut akan Dia. Ia memperlihatkan kuasa-Nya dengan perbuatan tangan-Nya dan menceraiberaikan orang-orang yang congkak hatinya; Ia menurunkan orang-orang yang berkuasa dari takhtanya dan meninggikan orang-orang yang rendah; Ia melimpahkan segala yang baik kepada orang yang lapar, dan menyuruh orang yang kaya pergi dengan tangan hampa; Ia menolong Israel,

hamba-Nya, karena Ia mengingat rahmat- Nya, seperti yang dijanjikan-Nya kepada nenek moyang kita, kepada Abraham dan keturunannya untuk selama-lamanya."

Dan Maria tinggal kira-kira tiga bulan lamanya bersama dengan Elisabet, lalu pulang kembali ke rumahnya.

**Umat:** *Kemuliaan bagi-Mu, ya Tuhan, kemuliaan bagi-Mu.*

## **Irama 2**

*Kemuliaan bagi Sang Bapa, Sang Putra serta Sang Roh Kudus.*

Bapa, Firman, serta Roh, Tritunggal Maha Esa, basuhlah banyaknya pelanggaran pribadiku.

*Sekarang dan selalu, serta sepanjang segala abad. Amin.*

Oleh syafaat dari Sang Theotokos, ya Engkau Yang Maha Pengasih, basuhlah banyaknya pelanggaran pribadiku. Kasihanilah kami, ya Allah, menurut melimpahnya belas kasihan-Mu, hapuskanlah pelanggaran-pelanggaranku.

## **Plagal Irama 2**

Jangan taruh aku di tangan penjagaan manusia, ya Ibu Tersuci, tetapi terima kini doa pemohonmu.

Derita kuasaiku dan aku tak mampu menghadapi dan tahanakan panah roh jahat. Perteduhan tak punya, pun tempat lari, sia-sialah aku, ya Ibu manusia. Perlindungan harapan kaum beriman, jangan tolak permohonan padamu. Lakukan hal yang berguna bagiku.

## **Theotokia**

Tak seorang pun yang mengungsi padamu ditolak darimu, malu, dan hampa. Ya Perawan Murni Theotokos. Namun orang yang meminta perkenanan, maka karunia diterima darimu bagi kegunaan pemohonnya.

Pemulihan orang tertekan, kau kesembuhan orang sakit, Theotokos Sang Perawan selamatkan umat-Nya dan kotamu. Engkau damai bagi yang bingung, keteduhan bagi yang terguncang, satusatunya pelindung kaum beriman.

## **SYAFAAT**

### **Presbiter:**

Ya Allah, selamatkanlah umat-Mu dan berkatilah warisan milik-Mu. Tengoklah umat-Mu dengan belas kasihan dan welas asih. Tinggikan kaum Orthodox kepada kemuliaan dan hujani kami dengan welas asihmu yang melimpah Melalui permohonan dari Ibu kami yang amat murni. Melalui kuasa salib yang mulia dan memberi hidup. Melalui perlindungan para kuasa sorgawi yang tak berjasad jasmani yang terhormat.

Permohonan dari para nabi yang terhormat dan mulia Yohanes Pembaptis.

Permohonan dari para rasul yang mulia dan ternama.

Permohonan dari para bapa suci, para episkop dan Guru Jagad Agung Basilius Agung, Gregorius pakar theologi dan Yohanes Krisostomos, Athanasios dan Kyrillos dan Yohanes Pengasih, para Patriakh dari Alexandria: Nikolas dari Myra, Spyridon episkop dari Trymitus, sang Pelaku Mujizat Permohonan dari martir suci yang agung dan

mulia Jurjis sang Pemenang, Demetrius sang Alir Narwastu, Theodorus dari Tyrus, Theodoros sang Panglima.

Permohonan dari para martir kudus, mulia, dan unggul

Permohonan dari bapa yang saleh dan pengemban Allah

Permohonan dari Janasuci...(nama gereja)

Permohonan dari datuk moyang Sang Kristus yang suci dan saleh kakek Yoakim dan nenek Hana.

Permohonan dari Janasuci...yang namanya kita peringati hari ini dan permohonan dari segenap orang suci, kami memohon kepada-Mu, ya Tuhan.

Engkau yang satu-satunya Maha berbelaskasihan, dengarkanlah doa-doa kami orang-orang berdosa ini dan kasihanilah.

**Umat:** *Tuhan kasihanilah (12x)*

**Presbiter:** Oleh belas kasihan dan pengasih dan kasih dari Anak Tunggal-Mu, yang dengan- Nya Engkau itu dipuji, bersama dengan roh-Mu yang Mahakudus dan Maha Memberi Hidup, sekarang dan selalu, serta sepanjang segala abad.

**Umat:** *Amin.*

*Presbiter pindah berdiri di depan Ikon Theotokos atau di tengah Solea dengan menghadap pada ikon Theotokos di Ikonostatis.*

### Syair 7, Irmos

Suatu saat dari Yudea keluarlah para pemuda tertawan di Babilon. Mereka menginjak-injak nyala api, sementara

mengidungkan dalam iman kepada Sang Tritunggal. Ya Allah dari leluhur kami, Terberkatilah Kau Allahku.

*Sang Theotokos tersuci, doakan kami*

Sebagaimana yang kau kehendaki, ya Juruselamat tuk berikan keselamatan kami melalui rencana-Mu di dalam Rahim Sang Dara. Kau tunjukkan pada segenap umat, bahwa dia adalah penjaga kami sendiri. Ya Allah dari leluhur kami, Terberkatilah Kau Allahku.

*Sang Theotokos tersuci, doakan kami*

Pencurah belas kasihan yang kau kandung ya Bunda Yang Murni, mohonkan demi kami. Dari dosa lepaskan kami, pula dari kenajisan jiwa. Kami yang berseru dengan amat setia. Ya Allah dari leluhur kami, Terberkatilah Kau Allahku.

*Kemuliaan bagi Sang Bapa, Sang Putra, serta Sang Roh Kudus*

Harta keselamatan dan sumber ketaklapukanlah. Dia yang mengandung Engkau, Menara Kekokohan. Bagi mereka yang berseru, dia dinyatakan ya Allah dari leluhur kami, Terberkatilah Kau Allahku.

*Sekarang dan selalu, serta sepanjang segala abad. Amin.*

Kelemahan jasmaniah dan kesakitan jiwa, Sang Pelahir Ilahi. Yang lari 'tuk mengungsi pada kerudungmu,

layakkan bagi keselamatan Ilahi, karena Juruselamat Kristus lahir darimu.

### **Syair 8, Irmos**

Sang Maharaja dari sorga yang dikidungkan bala tantara Malaikat, pujilah, tinggikanlah sepanjang segala abad.

*Sang Theotokos tersuci, doakan kami*

Mereka yang memohon pertolongan dari engkau. Jangan abaikan, ya Sang Dara. Mereka kidungkan dan tinggikanmu sepanjang segala abad.

*Sang Theotokos tersuci, doakan kami*

Kesembuhan yang melimpah, curahkanlah atas Kaum Beriman yang kidungkanmu, ya Perawan dan yang meninggikan mujizat kandunganmu.

*Kemuliaan bagi Sang Bapa, Sang Putra, serta Sang Roh Kudus*

Kelemahan dari jiwaku, kau sembuhkan. Pun sakitnya dagingku, ya Sang Dara, agar ku muliakanmu, ya Sang Penuh Rahmat.

*Sekarang dan selalu serta sepanjang segala abad.*

Serangan pencobaan engkau halau, juga serbuan musuh, ya Perawan, karenanya kami puji kau sepanjang segala abad.

## Syair 9, Irmos

Terutama, kami mengakuimu sebagai pemberi kelahiran Tuhan kita, yang melaluimu diselamatkan, ya Perawan Murni. Bersama paduan suara malaikat, kami besarkan engkau.

*Sang Theotokos tersuci, doakan kami*

Derasnya air mataku, janganlah kau tolak karena kau lahirkan Dia, Pengering segenap air mata dari wajah setiap orang, Kristus lahir darimu.

*Sang Theotokos tersuci, doakan kami*

Penuhi hatiku dengan sukacita, ya Sang Dara karena kau telah terima kepenuhan sukacita. Ambil duka dosaku dan jadikan musnah.

*Sang Theotokos tersuci, doakan kami*

Perteduhan dan perlindungan, jadilah ya Perawan, serta tembok tak goyah bagi yang mengungsi padamu, kerudung pengungsian terlindung tempat kesukaan.

*Kemuliaan bagi Sang Bapa, Sang Putra, serta Sang Roh Kudus*

Terangmu pada yang memohon, sinarkan, ya Sang Dara dan lenyapkan keremangan dosa kami, yang dengan saleh menyebutmu Sang Theotokos.

*Sekarang dan selalu, serta sepanjang segala abad. Amin.*

Tertekan di tempat, direndahkan oleh kelemahan. Kumohon sembuhkan, ya Perawan, ubahkan derita sakitku jadi sehat alfiat.

*Presbiter melakukan Pedupaan Agung: ke empat sudut altar, seluruh ruang Gereja dan umat atau tempat di mana Paraklisis diadakan, sementara umat menyanyikan megalynaria berikut.*

Sungguhlah patut dan benar memberkatimu, ya Sang Theotokos, yang selalu terberkati dan sangat termurni serta Bunda dari Allah kita.

Lebih terhormat dari Kerubim, tak terbanding lebih mulianya dari para Serafim, dan tanpa cacat cela melahirkan Allah Sang Sabda, sungguh kaulah Sang Theotokos, engkau kujunjung tinggi.

Lebihlah tinggi dari sorga dan lebihlah cerah dari sinar cahaya surya, kau telah tebus kami dari kutuk atas kami Ibu segenap dunia, kuhormati dalam kidung.

Dari limpahan dosa-dosaku, sakit di tubuhku, sakit pula di jiwaku, kuberlari padamu engkau yang terberkati, harapan yang putus asa, tolonglah diriku.

Ibu dan Bunda Sang Penebus terimalah permohonan orang yang hina dan tak layak ini, tengah di antara kami dengan

Dia yang kau lahirkan: Ibu segenap dunia, mohonkan bagi kami.

Kini kukidungkan dengan semangat bagimu, Yang Terpuji Theotokos, dengan merdu, dengan para kudus tersuci, bersama Sang Pembaptis, mohonkan Theotokos, belas kasihan bagiku.

Gagulah bibir orang yang fasik yang tak mau menghormati ikonmu yang amat murni, yang disebut Pembimbing, digambar bagi kami oleh seorang Rasul: Lukas Sang Penginjil.

### **(Kidung Megalynarion Gereja Dinyanyikan)**

Dengan para malaikat, duta Allah, dengan Bentara Sang Kristus, serta Rasul Dua Belas, Para Kudus Tersuci, serta kau Theotokos, kami cari syafaatmu, demi pelepasan kami.

*Setelah selesai melakukan Pedupaan Agung, Presbiter kembali berdiri di depan ikon Theotokos*

### **Doa Trisagion**

**Umat:** *Allah Mahakudus, Sang Kuasa Mahakudus, Sang Bapa Mahakudus, kasihanilah kami (3x)*

*Kemuliaan bagi Sang Bapa, Sang Putra, serta Sang Roh Kudus, sekarang dan selalu, serta sepanjang segala abad. Amin.*

*Ya Sang Tritunggal Mahakudus, kasihanilah kami.  
Ya Tuhan, ampunilah dosa-dosa kami.  
Ya Sang Baginda, maafkanlah pelanggaran2 kami.  
Ya Sang Mahasuci, kunjungilah kami dan  
sembuhkanlah kelemahan2 kami demi nama-Mu.*

*Tuhan kasihanilah (3x)*

*Kemuliaan bagi Sang Bapa, Sang Putra, serta Sang  
Roh Kudus*

*Bapa kami yang ada di sorga. Dikuduskanlah nama-  
Mu. Datanglah kerajaan-Mu. Jadilah kehendak-Mu  
di bumi seperti di dalam sorga. Berikanlah kami pada  
hari ini makanan kami yang secukupnya, dan  
ampunilah kami seperti kami juga mengampuni  
orang yang bersalah kepada kami, dan janganlah  
membawa kami ke dalam pencobaan, tetapi  
lepaskanlah kami dari si jahat.*

**Presbiter:** Karena Engkaulah yang empunya Kerajaan,  
Kuasa, dan Kemuliaan, bagi Sang Bapa dan Sang  
Putra serta Sang Roh Kudus, sekarang dan  
selalu, serta sepanjang segala abad. Amin.  
**[hanya Presbiter yang mengucapkan]**

Melalui doa-doa dari para bapa dan ibu suci, ya Tuhan  
Yesus Kristus, Allah sesembahan kami, kasihanilah kami  
dan selamatkanlah kami. Amin. **[bukan Presbiter]**

**Troparion, Irama 6**

Kasihaniilah kami, ya Tuhan, kasihaniilah kami, karena kami tak memiliki pembelaan, pun sebagai orang berdosa, kami persembahkan permohonan ini. Ya Baginda, kasihaniilah kami.

*Kemuliaan bagi Sang Bapa, Sang Putra, serta Sang Roh Kudus*

Tuhan, kasihaniilah kami karena pada-Mu kutaruh keyakinanmu, jangan murka terhadap kami, jangan ingat kefasikan kami yang banyak. Namun tengoklah kami kini, sebagai Yang Maha Welas Asih dan lepaskan kami dari musuh-musuh kami, karena Engkau Allah kami, dan kamilah umat-Mu. Kami semua karya tangan-Mu, dan atas nama-Mu kini kami menyeru.

*Sekarang dan selalu serta sepanjang segala abad. Amin.*

Bukalah bagi kami gerbang welas asih Ya Theotokos Yang Terberkati, sehingga dengan berharap padamu, kami tak akan gagal. Melaluimu kami boleh dilepaskan dari segala kesulitan, karena kaulah asal keselamatan dari umat Kristen.

*Mendupai Ikon Theotokos, Presbiter mengucapkan:*

**Presbiter:** Kasihaniilah kami, ya Allah menurut belas kasihan-Mu yang besar, kami berdoa kepada-Mu, dengarkanlah dan kasihaniilah.

**Umat:** *Tuhan kasihaniilah (3x)*

**Presbiter:** Lagi kami berdoa bagi episkop kami (nama) dan (nama) serta segenap rohaniwan dan kaum awam di dalam Kristus.

**Umat:** *Tuhan kasihanilah (3x)*

**Presbiter:** Lagi kami berdoa bagi belas kasihan, hidup damai sejahtera, kesehatan, keselamatan, perkunjungan, pengampunan, dan penghapusan dosa-dosa para hamba Allah, semua orang Kristen Orthodox yang hidup saleh, para anggota, para pengurus gereja, serta para dermawan dari Gereja Kudus ini.

**Umat:** *Tuhan kasihanilah (3x)*

**Presbiter:** Lagi kami berdoa bagi para hamba Allah...(nama orang dan kebutuhan)

**Umat:** *Tuhan kasihanilah (3x)*

**Presbiter:** Lagi kami berdoa bagi keamanan Gereja Kudus dan kota ini, serta bagi segenap kota dan tanah ini dari penyakit menular, kelaparan, gempa bumi, banjir, kebakaran, dan pedang dari serbuan musuh, perang saudara, dan mati mendadak, bagi belas kasihan-Nya agar Dia berbaik hati kepada kita sebagai Allah yang Mahabaik, yang mengasihi semua manusia, serta Dia boleh membalikkan serta memporakporandakan segala murka dan penyakit yang bergerak melawan kami dan melepaskan kami dari hajaran yang akan datang dan adil, serta mengasihi manusia.

**Umat:** *Tuhan kasihanilah (3x)*

**Presbiter:** Lagi kami berdoa agar Tuhan Allah mendengarkan suara permohonan kita orang-orang berdosa ini dan mengasihani kita.

**Umat:** *Tuhan kasihanilah (3x)*

**Presbiter:** Dengarkanlah kami, ya Allah, Juruselamat kami, harapan segenap ujung bumi, dan mereka yang jauh di atas samudera, dan tunjukkan belas kasihan-Mu kepada kami, ya Baginda dan atas banyaknya dosa kami serta kasihanilah kami.

**Umat:** *Tuhan kasihanilah (3x)*

**Presbiter:** Karena Engkaulah Allah Yang Mahapengasih dan mengasihi manusia, dan kepada-Mu kami sampaikan kemuliaan, kepada Sang Bapa dan Sang Putra serta Sang Roh Kudus, sekarang dan selalu, serta sepanjang segala abad.

**Umat:** *Amin.*

*Presbiter pindah ke tengah-tengah Solea, dan mengucapkan:*

**Presbiter:** Kemuliaan bagi-Mu, ya Allah, harapan kami, kemuliaan bagi-Mu.

**Umat:** *Kemuliaan bagi Sang Bapa, Sang Putra,serta Sang Roh Kudus, , sekarang dan selalu, serta sepanjang segala abad. Amin*

**Presbiter:** Kiranya Sang Kristus, Allah sesembahan kita, melalui permohonan dari ibu-Nya yang amat murni dan tanpa cacat. Permohonan dari para rasul-Nya yang mulia dan ternama. Permohonan dari para martir kudus, mulia, dan unggul. Permohonan dari Janasuci...(nama

gereja). Permohonan dari leluhur Sang Kristus yang benar, kakek Yoakim dan Nenek Hana. Permohonan dari Janasuci (nama) yang namanya kita peringati hari ini dan permohonan dari segenap Janasuci, mengasihi dan menyelamatkan sebagai Allah yang Maha Baik dan mengasihi manusia.

**Umat:** *Amin.*

*Prebiter memberi cium hormat atau sujud pada ikon Sang Theotokos, diikuti umat berbaris satu persatu, sementara troarion dikidungkan*

### **Troparion Akhir Irama 2**

Semua kau lindungi, ya Yang Baik. Yang mengungsi di dalam iman kau jaga dengan tanganmu yang kuat. Aku pendosa yang lain tak punya, yang memohonkan di hadirat Allah tanpa henti saat sakit dan bahaya bagi kami yang penuh dosa oleh dosa kesalahan, ya Ibu Sang Sabda Allah Maha Tinggi, karenanya kami tersungkur dengan rendah. Dari semua kemalangan jagai para hamba dengan aman.

Untuk mereka yang susah, kau berikan sukacita, yang tertekan kau berikan perlindungan, yang lapar kau berikan makanan, hiburan bagi mereka yang terasing, kau berikan tongkat pada orang yang buta, berikan perkunjungan bagi yang sakit dan bagi yang kesakitan berikan perteduhan dan penghiburan, bagi yang yatim berikan pertolongan, ya

Ibu Sabda Allah Mahatinggi, engkau tanpa cacat, bergegaslah selamatkan para hamba, kami memohon.

#### **Irama 4**

Ibu, kiranya kau terima dari para hamba, dan lepaskan kami semua dari kesedihan dan kebutuhan.

#### **Irama 2**

Limpahan harap kuletakkan di depanmu, ya Yang Terhormat. Ibu Sabda Allah Mahatinggi, jagailah kami dengan kerudungmu.

*(Pada masa tanggal 1-14 Agustus (New Calender)/ 14-28 (Old Calender), sebagai ganti Troparion Akhir di atas, dikidungkan Exsapostilaria di bawah ini.)*

#### **Exsapostilaria Wafatnya Sang Theotokos, Irama 3**

Para rasul di tempat yang jauh, dikumpulkan bersama di dalam desa Getsemani, menguburkan tubuhku dan Kau Anakku dan Allahku, terimalah roh sukma.

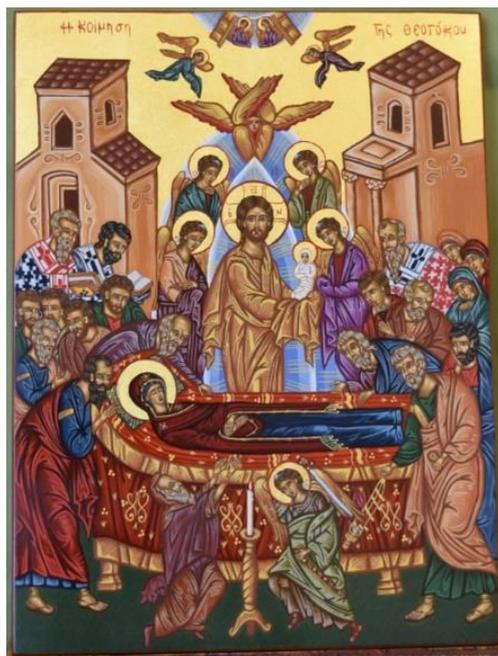
Kau manisnya para malaikat, sukacita untuk yang tersesak, perlindungan umat Kristen. Sang Dara Ibu-Nya Tuhan, tolong dan lepaskanku dari siksa yang kekal.

Aku punya kau sebagai pendoa di depan Allah Sang Pengasih, kiranya Dia tidak menanyai perbuatanku di depan para malaikat, kumohon padamu, Perawan, bergegas tolonglah aku.

Kau menara terhias emas, kota tembok dua belas, takhta bersinar di sentuh surya, tempat duduk Sang Maha Raja Ya Mujizat tak terterangkan, bagaimana kau susui Yang Dipertuan.

**Presbiter:** Melalui doa-doa dari para bapa dan ibu suci, ya Tuhan Yesus Kristus, Allah sesembahan kami, kasihanilah kami dan selamatkanlah kami.

**Umat:** *Amin.*



(Diterjemahkan oleh Rm. Arkhimandrit Daniel Byantoro)